

Aujourd'hui la Chine



## Clefs de Chine, une maison d'édition créée par une Française à Pékin

30/06/2010 | [la rédaction d'Aujourd'hui la Chine \(http://chine.aujourdhuilemonde.com/auteur/la-redaction-daujourdhui-la-chine\)](http://chine.aujourdhuilemonde.com/auteur/la-redaction-daujourdhui-la-chine).

[Poster un commentaire \(#comment-form\)](#)

*Isabelle Biscaye, expatriée en Chine depuis 3 ans, a lancé cette année Clefs de Chine qui a déjà publié deux livres et compte bien ne pas en rester là.*



« Quand je suis arrivée en Chine, j'ai vite compris que la culture chinoise est difficile d'accès, que cela prend du temps et j'ai regretté de ne pas avoir plus de clefs pour appréhender ce pays. » explique Isabelle.

Alors elle s'est inscrite au Club Chine qui se réunit une fois par mois à Pékin et dont chaque membre doit faire un exposé d'une heure ou deux sur un thème concernant le pays.

« C'était exactement le type d'informations que j'aurais souhaité avoir quand je suis arrivée, alors comme je suis moi-même issue d'une famille d'éditeurs ( les Editions Bière à Bordeaux), j'ai pensé à publier ces exposés. Il y a derrière chacun d'eux beaucoup de travail et cela aurait été dommage de ne pas le faire connaître. » continue Isabelle.

C'est ainsi que *La vie dans les Hutongs* de Claudie Guignard et *L'histoire de l'Eglise catholique en Chine* de Inès Lesage ont été édités.

« Les auteurs vivent depuis plusieurs années en Chine et veulent par ce travail transmettre leur expérience et partager leurs connaissances » se réjouit Isabelle.

Isabelle découvre ainsi petit à petit les joies de travailler en Chine et ...ses **complications**: « les livres sont imprimés ici ce qui implique que le contenu peut être vérifié et pourquoi pas censuré. C'est la Chine, cela fait partie des règles du jeu. Mais j'ai aussi trouvé une petite imprimerie qui fait du beau travail, ce ne sont pas des feuilles collées mais ce qu'on appelle dans notre jargon du "dos carré cousu" et c'est solide! »

Isabelle a d'autres thèmes dans son panier ( les fêtes traditionnelles chinoises, les dynasties, l'agriculture...) qui vont sortir au fur et à mesure de l'année 2010-2011.

Et elle a voulu mettre toutes les chances de son côté : « le **prix des livres** est suffisamment bas – entre 50 et 60 RMB– pour ne pas être un frein à l'achat, je préfère gagner moins dans un premier temps et faire le pari de la marge sur le nombre d'exemplaires ».

Les livres publiés par [Clefs de Chine](http://clefsdechine.com/) (<http://clefsdechine.com/>) sont en vente à l'Arbre du Voyageur de Pékin et de Shanghai. En [France](#), on peut les trouver aux Editions Bière.

En Chine : [contact@clefsdechine.com](mailto:contact@clefsdechine.com)

En France : [contact@editionsbiere.com](mailto:contact@editionsbiere.com)



**Art  
contemporain  
Pékin en 11  
parcours** (<http://www.amazon.fr/Art-contemporain-P%C3%A9kin-11-parcours/dp/2849951390%3FSubscriptionId%3D3DAKIAJPYMIQT255RI5YQ%26tag%3Daujouhuilachi-21%26linkCode%3Dxm2%26camp%3D2025%26creative%3D165953%26creativeASIN%3D2849951390>)  
**Manufacturer:**  
**Images en  
Manoeuvres  
Editions**  
**Part Number:**  
**Price:** EUR 25,00

